



-  **SOFIA M4H7 Kit portier vidéo couleur 4 fils**
-  **SOFIA M4H7 Video-Türsprechanlage mit Farbbildschirm – 4-Draht**
-  **SOFIA M4H7 Colour video door entry kit – 4 wires**
-  **SOFIA M4H7 Equipo de portero con vídeo en color -4 cables**
-  **SOFIA M4H7 Kit videocitofono a colori – 4 fili**
-  **SOFIA M4H7 Zestaw wideodomofonowy kolor – 4-przewodowy**



-  **Manuel d'installation et d'utilisation**
-  **Montage- und Bedienungsanleitung**
-  **Installation and user manual**
-  **Manual de instalación y uso**
-  **Manuale di installazione e d'uso**
-  **Instrukcja montażu i użytkowania**





Important : Avant toute installation lire attentivement ce manuel. Cette notice fait partie intégrante de votre produit. Conservez-la soigneusement en vue de toute consultation ultérieure.

Avertissements généraux

La mise en œuvre, les connexions électriques et les réglages doivent être effectués dans les règles de l'art par une personne qualifiée et spécialisée. L'utilisateur de ce système est responsable et se doit de vérifier et de respecter les normes et les lois en vigueur dans le pays d'utilisation.

Warning : Before any installation read attentively this manual. This note is an integral part of your product. Keep it carefully with the aim of any later consultation.

General warnings

In the implementation, the electric connections and the regulations must be made according to the rule book by a qualified and specialized person. The user of this system is responsible and owes verify and respect the standards and the current laws in the country of use.

Wichtig: vor jeder Einrichtung, dieses Handarbeiter aufmerksam lesen. Dieser Vermerk gehört, Ihres Produktes dazugehörend. Bewahren Sie sie sorgfältig im Hinblick auf jede folgende Beratung.

Allgemeine Warnungen

Die Verarbeitung, die elektrischen Verbindungen und die Einstellungen sollen in den Regeln der Kunst von einer kompetenten und speziellen Person ausgeführt sein. Der Benutzer dieses Systems ist verantwortlich und ist sich schuldig, zu überprüfen und die Normen und die gültigen Gesetze im Benutzungsland zu achten.

Importante: Antes de leer este manual de instalación. Este folleto es parte de su producto. Guárdelo cuidadosamente para referencia futura.

Advertencias generales

La aplicación, las conexiones eléctricas y los ajustes deben hacerse en las reglas del arte por mayoría cualificada y especializada. El usuario de este sistema es responsable y debe verificar y cumplir con las normas y leyes vigentes en el país de uso.

Importando: Prima di ogni installazione lra attentamente questo manuale. Questa avvertenza fa parte integrante del vostro prodotto. Conservatela accuratamente in vista di ogni consultazione ulteriore.

Avvertimenti generali

Il collocamento in L'utente di questo sistema è responsabile e ha il dovere di verificare e di rispettare in vigore le norme e le leggi nel paese di utilizzazione.

Ważne: Przed przeczytanie tej instrukcji instalacji. Ta broszura jest częścią produktu. Przechowywać dokładnie w przyszłości.

Algemene disclaimer

Uitvoering, de elektrische aansluitingen en aanpassingen moeten worden gemaakt in de regels van de kunst door een deskundige en gespecialiseerd. De gebruiker van dit systeem is verantwoordelijk en moet controleren en de normen en wetten te handhaven die gelden in het land van gebruik.



FRANCAIS

SOMMAIRE

1. Caractéristiques du produit
2. Description des éléments
3. Fixation et connexion des éléments
4. Utilisation des éléments
5. Informations complémentaires

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Ce kit vidéo couleur extrêmement facile à installer dispose, d'une excellente qualité d'image et vous permet de voir et de discuter avec vos visiteurs.

- Equipé d'un bouton d'ouverture d'automatisme de portail (contact sec) ou bien d'ouverture d'une gâche / serrure électrique (Max 12 V 700 mA) grâce à l'ajout d'un transformateur.
- Adapté à la vision nocturne sans nécessité d'éclairage extérieur.

LA PLATINE DE RUE

- Vision nocturne (par leds/min: 1 Lux).
- Pose en applique.
- Température de fonctionnement: de -10 à +40°C.
- Angle de vue : 90°.
- Dimensions : 142 x 97 x 50.9 mm.
- Poids : 0.23 Kg.

LE MONITEUR INTÉRIEUR

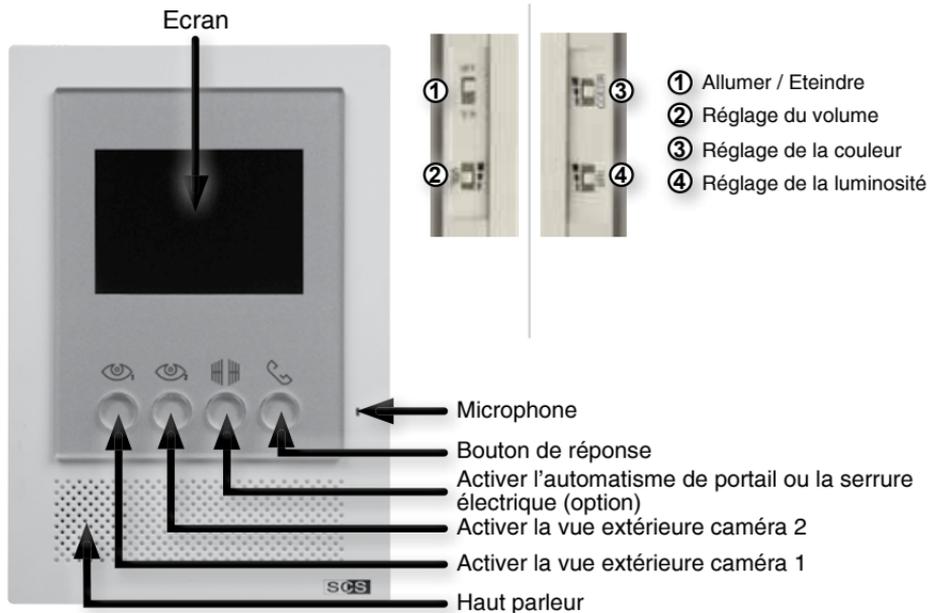
- Ecran 3.5" TFT couleur.
- Main libre.
- Résolution horizontale de 380 lignes.
- Température de fonctionnement : de 0 à +40°C.
- Câblage de 0 à 50 mètres : par câble 0.75 mm².
- Dimensions : 200 x 135 x 27.5 mm.
- Poids : 0.46 Kg.
- Support de fixation + vis fournis.

Utiliser le moniteur en intérieur uniquement

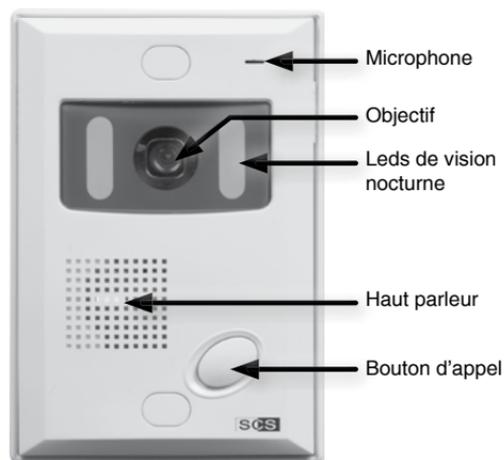


DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

LE MONITEUR

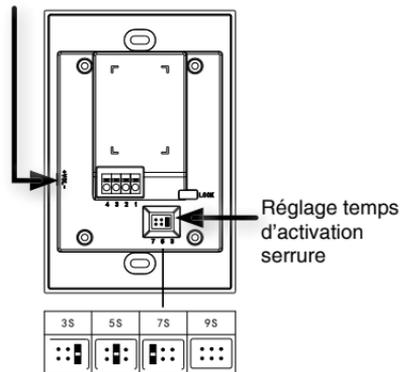


LA PLATINE DE RUE



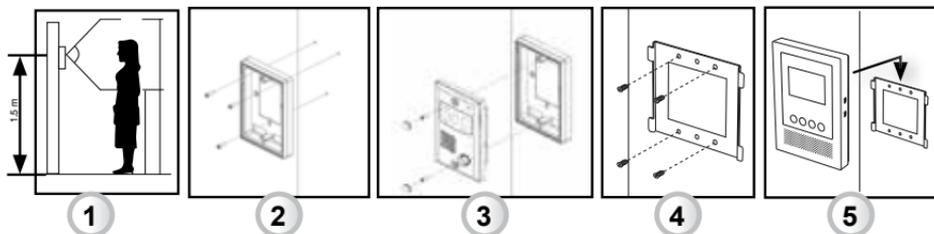
Réglages (vue arrière)

Réglage du volume de la platine
 (Si un larsen se fait entendre, ajuster ce volume pour le faire disparaître)





FIXATION ET CONNEXION DES ÉLÉMENTS

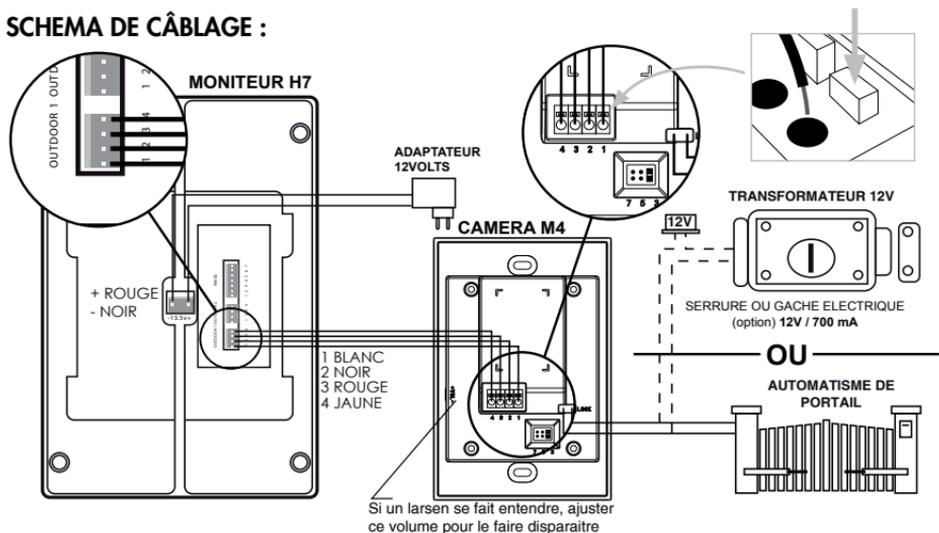


- 1) Fixer la caméra extérieure à 1.5 mètre de hauteur en applique sur un mur plat.
- 2) Fixer d'abord le support arrière.
- 3) Connecter les fils de la caméra (comme indiqué sur le schéma ci-dessous) et venir enficher la caméra sur son support. Ne pas installer la caméra à un endroit directement en contact avec la pluie ou le soleil. Après installation et **test**, placer un joint silicone transparent sur le haut et les cotés de la caméra extérieure (pas sur le bas) pour éviter tout risque d'infiltration.
- 4) Fixer le support arrière du moniteur (à 1.5 mètre de hauteur sur un mur plat).
- 5) Connecter vos fils et venir enficher le moniteur sur son support.

SECTION DES FILS:

Liaison caméra - moniteur	Liaison Caméra - Serrure / gâche OU automatisme
De 0 à 50 mètres: utilisation du câble 0.75 mm ²	De 0 à 10 mètres: utilisation du câble 1 mm ²

SCHEMA DE CÂBLAGE :





UTILISATION DES ÉLÉMENTS

COMMUNIQUER AVEC SON VISITEUR

Lorsque le visiteur appuie sur le bouton d'appel de la caméra, le moniteur intérieur sonne, la vidéo s'allume. Pour décrocher, appuyer sur  et vous pourrez communiquer avec votre visiteur. Le temps de communication est de 60 secondes maximum.

Remarque : vous pouvez régler le volume du haut parleur de la platine extérieure en tournant le bouton volume au dos de la platine de rue.

VISUALISER L'EXTERIEUR

Quand votre visiteur appuie sur le bouton d'appel, l'image apparaît automatiquement sur le moniteur intérieur. Pour visualiser l'extérieur sans pression du bouton d'appel, appuyer simplement sur  ou . L'image restera environ 1 minute. Pour couper court, appuyer sur le bouton  ou .

ACTIVER L'AUTOMATISME DE PORTAIL

Pour activer l'automatisme de portail, appuyer sur .

REGLER SON MONITEUR

Pour régler la luminosité de votre écran, tourner la molette BRI. placée en dessous de votre moniteur selon l'intensité de lumière souhaité.

Pour régler le volume de votre moniteur, tourner la molette VOL. placée en dessous de votre moniteur selon l'intensité du son souhaité.

Pour régler la couleur de votre écran, tourner la molette COLOR placée en dessous de votre moniteur selon le contraste souhaité.



INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES

AVERTISSEMENTS A RESPECTER

- Ce kit doit être branché avec le transformateur 230V/13.5V 1.5A 50hz fourni.
- Effectuez tous les branchements entre les éléments avant d'alimenter le kit
- Laissez minimum 25 cm entre le moniteur intérieur et toute autre installation.
- Ne jamais couvrir le moniteur ainsi que le transformateur.
- Ne jamais exposer la caméra extérieure au feu ou à une lumière violente.
- Ne jamais exposer les éléments à la vapeur ou à une source d'humidité importante.
- Système utilisable sous tous climats.
- Bien poser les éléments sur des supports verticaux, lisses et en respectant les explications de la notice notamment concernant le joint d'étanchéité de la platine de rue sous peine de perte de garantie.
- Le moniteur intérieur ne doit pas être installé près d'une télévision, à un endroit où l'humidité ou la température ambiante est trop importante.
- Ne pas toucher la caméra avec les doigts.
- Ne pas choquer les éléments, leur électronique est fragile.
- En cas de lumière directe sur la caméra extérieure, aucune image ne sera visible sur le moniteur intérieur.
- L'image pourra subir des altérations et des petites coupures lors de l'activation de la serrure ou de la gâche.
- L'image pourra subir des altérations et des petites coupures lors du passage de motos ou de voitures à proximité de la caméra extérieure.
- Ne pas boucher le microphone de la platine de rue et du moniteur.

GARANTIE

Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'oeuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de conserver une preuve d'achat durant toute la durée de cette période de garantie.

Ne sont jamais couverts par notre garantie :

- Les dommages résultant des conséquences d'une mauvaise installation (mauvais câblage, inversion de polarité...).
- Les dommages résultant d'un usage inadéquat de l'appareil (utilisation en contradiction avec le manuel) ou de sa modification.
- Les dommages résultant des conséquences de l'utilisation de composants ne provenant pas de SCS SENTINEL.
- Les dommages dus à un défaut d'entretien, à un choc physique.
- Les dommages dus aux intempéries : grêle, foudre, vent violent etc.
- Ne pas ouvrir le moniteur, la caméra ni le transformateur. Cette action entraînerait la perte automatique de toute garantie sur le produit.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne pas utiliser de produits contenant des hydrocarbures, des essences, des alcools ou autres produits similaires.
- Nettoyer les parties vitrées avec un chiffon doux.
- Ne pas nettoyer le produit avec des solvants, des substances abrasives ou corrosives.
- Ne pas vaporiser sur le produit.
- Assurez-vous de la bonne maintenance de votre produit et vérifiez fréquemment l'installation de votre produit pour déceler tout signe d'usure.
- Ne pas utiliser l'appareil si une réparation est nécessaire. Faites appel à du personnel qualifié.

ELIMINATION DES DECHETS

- Ne jetez pas les piles, les appareils hors d'usage et les emballages avec les ordures ménagères.
- Utilisez les moyens de collecte sélective mise à disposition par votre commune.
- Lors de l'installation, ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils représentent une source potentielle de danger.

IMPORTANT :

EN CAS DE NON FONCTIONNEMENT D'UN ELEMENT DU KIT, APPELEZ IMPERATIVEMENT LA HOTLINE SENTINEL. AUCUNE PRISE EN CHARGE MAGASIN NE SERA ACCORDEE SANS ACCORD PREALABLE DE LA HOTLINE SENTINEL AU 0 892 350 490 (0,34 €/MINUTE) ET N° DE RETOUR SAV.